



Покрајинска влада



Канцеларија за инклузију Рома

Број: 114 /18

Датум:26.02.2018.

**ИЗВЕШТАЈ О ПОСЛОВАЊУ  
КАНЦЕЛАРИЈЕ ЗА ИНКЛУЗИЈУ РОМА  
ЗА 2017. ГОДИНУ**

# Извештај о пословању за 2017.

---

## САДРЖАЈ:

### I УВОДНИ ДЕО

### II РЕАЛИЗОВАНИ ПРОГРАМИ И АКТИВНОСТИ

### III ВИДЉИВОСТ ПРОГРАМА И АКТИВНОСТИ

### IV ОСТАЛЕ АКТИВНОСТИ

### V ЗАВРШНИ РАЧУН ЗА ПЕРИОД 1.01.-31.12.2017. ГОДИНЕ

## I УВОДНИ ДЕО

Канцеларија за инклузију Рома, са седиштем у Новом Саду, Булевар Михајла Пупина 25, основана је Одлуком Скупштине Аутономне покрајине Војводине („Службени лист АП Војводине“, бр.8/06 и 46/17) у циљу унапређења положаја Рома у области образовања, запошљавања, здравства, становања, људских и других права, као и стварања услова за укључивање Рома у све сфере друштвеног, јавног и политичког живота у Аутономној покрајини Војводини.

Канцеларија за инклузију Рома има својство правног лица, са правима, обавезама и одговорностима утврђеним законом, Одлуком и Статутом Канцеларије.

Канцеларија послује као установа, у складу са прописима о јавним службама.

Делатност Канцеларије одређена је чланом 6. Одлуке о оснивању Канцеларије за инклузију Рома („Службени лист АП Војводине“, бр.8/06 и 46/17).

Делатност Канцеларије за инклузију Рома обухвата:

- бављење имплементацијом, надзирањем и применом Стратегије за интеграцију Рома и реализацијом акционих планова на територији Покрајине;
- координацију различитих пројеката за интеграцију Рома у којима би учествовали поједини ресорни Покрајински секретаријати;
- остваривање координације са Националним саветом ромске националне мањине, Саветом за интеграцију Рома у Покрајини и са одговарајућим организацијама и органима на међународном нивоу;
- подстицање и унапређење женских и људских права Ромкиња и Рома на територији Покрајине;
- праћење остваривања процеса интеграције Рома у Покрајини;
- обављање стручних и административно-техничких послова везаних за реализацију одређених пројеката и праћење њихове имплементације;
- припремање аналитичке документације за планирање и програмирање активности у вези са интеграцијом Рома у Покрајини;
- остваривање сарадње и консултација са владиним и невладиним организацијама и органима у области интеграције Рома и унапређења њиховог положаја;
- реализацију пројеката који су засновани на циљевима дефинисаним у Стратегији за интеграцију Рома и акционим плановима;
- координирање примене и остваривање домаћих и међународних програма за интеграцију и унапређење положаја Рома;

## Извештај о пословању за 2017.

---

- организовање семинара, саветовања, округлих столова о питањима везаним за активности интеграције Рома;
- информационо-документациону делатност и вођење евиденција у погледу интеграције Рома на територији Покрајине;
- праћење и прикупљање информација у вези са мерама које се у Србији и другим земљама предузимају у циљу унапређења стручног рада у погледу интеграције Рома;
- оспособљавање и усавршавање стручњака у области интеграције
- 5811 – издавање књига
- 5812 – издавање именика и адресара
- 5813 – издавање часописа и периодичних издања
- 5819 – остала издавачка делатност
- 6201 – рачунарско програмирање
- 6203 – управљање рачунарском опремом
- 6311 – обрада података, хостинг и сл.
- 6399 – информационе услужне делатности на другом месту непоменуте
- 7010- управљање економским субјектима
- 7021 – делатност комуникације и односа са јавношћу
- 7022 - консултантске активности у вези с пословањем и осталим управљањем
- 7311 – делатност рекламних агенција
- 7312 – медијско представљање
- 8299 – остале услужне активности подршке пословању

Канцеларија може у складу са статутом обављати и друге делатности уз сагласност Покрајинске владе.

Основни извор прихода Канцеларије утврђен је на основу Покрајинске скупштинске одлуке о буџету Аутономне покрајине Војводине за 2017. („Службени лист АП Војводине“ бр. 69/16) на позицији осталих дотација и трансфера.

Канцеларија може образовати радна тела ради обављања појединих послова из своје надлежности у складу са прописима (радне групе, комисије и сл). За обављање појединих стручних послова из своје надлежности Канцеларија може ангажовати друга правна и физичка лица.

## Извештај о пословању за 2017.

---

Органи управљања Канцеларије су: директор Канцеларије, Управни одбор и Надзорни одбор.

Решењем Покрајинске владе бр.023-51/17 од 9.09.2017. године, Душан Радул, дипл. менаџер поново је именован за вршиоца дужности директора.

Решењем Покрајинске владе бр. 022-677/16 од 26.10.2016. године, у Управни одбор Канцеларије су именовани:

За председницу:

Љиљана Лекић, из Новог Сада

За чланове

Бранислав Јовановић, из Старих Бановаца

Јелица Јовановић, Нових Карловаца

Славко Мунћан, из Ковина

Живана Живановић, из Бачког Градишта

Ивана Мулић, из Новог Сада

Љиљана Кнежевић, из Товаришева

Решењем Покрајинске владе бр. 022-679/16 од 26.10.2016. године, у Надзорни одбор су именовани:

За председника

Стеван Јовановић, из Бешке

За чланове

Александар Радуловић, из Сомбора

Александра Милашиновић, из Новог Сада

## II РЕАЛИЗОВАНИ ПРОГРАМИ И АКТИВНОСТИ

### Програмска активност: ПРИМЕНА АФИРМАТИВНИХ МЕРА У ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАЊА

Мера афирмативне акције спроводе се приликом упис ученика ромске националности у средње, високе школе и на факултете, смештаја у ученичке и студентске домове, као и коришћења ученичких и студентских стипендија.

У оквиру ове програмске активности Канцеларија за инклузију Рома, као што је то радила у претходним годинама, учествовала је у процесу спровођења Мера афирмативне акције кроз информисање потенцијалних кандидата и њихових родитеља, као и пружање помоћи ученицима и студентима приликом конкурсисања.

1. Издате су потврде за ученике припаднике ромске националне заједнице, које се подносе при пријави на Конкурс за смештај у ученичке домове које је расписало Министарство просвете, науке и технолошког развоја за школску 2017/2018. годину **(издато је укупно 5 потврда)**
2. Издате су потврде за студенте припаднике ромске националне заједнице, које се подносе при пријави на Конкурс за смештај у студентске домове које је расписало Министарство просвете, науке и технолошког развоја за школску 2017/2018. године **(издато је укупно 20 потврда)**
3. Издате су потврде за ученике припаднике ромске националне заједнице, које се подносе при пријави на Конкурс за доделу ученичких стипендија које је расписало Министарство просвете, науке и технолошког развоја за школску 2017/2018. године **(издато је укупно 79 потврда)**
4. Издате су потврде за студенте припаднике ромске националне заједнице, које се подносе при пријави на Конкурс за доделу студентских стипендија које је расписало Министарство просвете, науке и технолошког развоја за школску 2016/2017. Године **(издато је укупно 37 потврда)**
5. Издате су молбе за ослобађање од трошкова плаћања школарине студентима ромске националне заједнице
6. Издате су потврде за ученика ромске националне заједнице за регулисање трошкова месечне карте
7. Издате су потврде ученицима ромске националности за промену смера у средњој школи

## **Програмска активност: РЕАЛИЗАЦИЈА СТРАТЕШКОГ ПЛАНА РАЗВОЈА КАНЦЕЛАРИЈЕ ЗА 2014.-2017. ГОДИНУ**

У складу са Стратешким циљевима дефинисаним Стратешким планом развоја Канцеларије за 2014–2017. годину, а који је настао као резултат пројекта: „Изградња капацитета Канцеларије за инклузију Рома“ који је финансирала Фондација Институт за отворено друштво из Швајцарске, Канцеларија је току 2017. године спроводила следеће Стратешке мере дефинисане Акционим планом Канцеларије за 2017. годину:

**3.1.** У области образовања – организован је семинара за наставнике ромског језика. Семинар је организован у Новом Саду у периоду од 9-10.09.2018. године.

**Трошкови реализације активности: 267.994,00 динара**

**3.2.** У области запошљавања – Канцеларија је суфинансирала програме који имају за циљ повећање запослености првенствено Ромкиња на нивоу одређених локалних самоуправа као и у државним институцијама.

- Закључен је уговор о суфинансирање запошљавања са Основном школом „Здравко Гложански“ из Бечеја. Ангажовано је педагошки асистент и две спремачице.

**Трошкови реализације активности: 580.000,00 динара**

**3.3** Смањење предрасуда и стереотипа о Ромима у јавности кроз организовање јавних догађаја.

Канцеларија је у 8. априла 2016. године, свечано у згради Покрајинске владе обележила Светски дан Рома.

На овом догађају су присуствовали представници покрајинских институција, установа и организација, студенти и остали појединци.

## **Програмска активност: СТИПЕНДИРАЊЕ СТУДЕНАТА И СТУДЕНТКИЊА РОМСКЕ НАЦИОНАЛНОСТИ**

Канцеларија за инклузију Рома је у сарадњи и уз помоћ Покрајинске владе 2009. године покренула студијски програм за образовање васпитача на ромском језику на Високој школи струковних студија за образовање васпитача “Михаило Палов” у Вршцу. На овој Високој школи на студијском програму за образовање васпитача на ромском језику до сада је уписано укупно 54 студента а дипломирало је 14 студената.

У циљу унапређења образовне структуре Рома и Ромкиња у АП Војводини, Канцеларија стипендира све студенте ромске националности који су уписани на овај студијски програм.

У школској 2016/2017. години, уписано је 18 студената док је у школској 2017/2018. године на свим годинама студија уписано је укупно 20 студената.

Стипендија се за сваку школску годину додељује у трајању од 10 месеци а висина стипендије износи 6.000,00 динара месечно.

У току месеца новембра свечано су у Покрајинској влади закључени уговори о стипендирању 20 ромских студената који су уписали студије у овој школској години на Високој

## Извештај о пословању за 2017.

---

школи за образовање васпитача „Михаило Палов“ у Вршцу - смеру васпитач на ромском језику у школској 2017/2018 години.

Значај овог програма се огледа кроз институционално очување културног идентитета припадника ромске националне заједнице, а самим тим се ствара ромска интелектуална елита која треба да се укључи у процес унапређења положаја Рома, пре свега кроз школско образовни систем и пружање подршке будућим нараштајима.

**Трошкови реализације активности износе: 1.116.000,00 динара**

**Програмска активност: ИЗДАВАЊЕ ПУБЛИКАЦИЈЕ „Декада Рома у АП Војводини“**

У складу са Одлуком Управног одбора Канцеларије од 29.10.2010. године Канцеларија је почетком 2011. године почела са припремом на издавању месечне интерне публикације „Декада Рома у АП Војводини“. Први број ове публикације изашао је у фебруару 2011. године. Публикација садржи теме из области образовања, запошљавања, становања и здравства и прати актуелна дешавања у тим областима на нивоу општина, локалних самоуправа, НВО и Канцеларије, као и међународних организација.

Сходно Одлуци Управног одбора од 27.12.2016 године публикација је у току 2017. године излазила два пута годишње.

Издавање ове публикације допринеси бољој информисаности и координацији између субјеката који се баве проблематиком ромске популације и резултира ефикаснијем решавању проблема. Наведена публикација се издаје у тиражу од 500 примерака на ромском и српском језику.

Публикација се доставља свим покрајинским секретаријатима и покрајинским институцијама, министарствима и републичким органима, амбасадама, Библиотеци матице српске, Градској библиотеци у Новом Саду и огранку у Шангају, РТ Војводине, невладиним организацијама.

**Трошкови штампања публикације: 348.000,00 динара**

**Трошкови превоза на ромски језик: 83,333,33 динара**

**Програмска активност: СЕМИНАРИ И ЕДУКАЦИЈЕ ЗА КООРДИНАТОРЕ/КЕ ЗА РОМСКА ПИТАЊА И НВО**

У 14 општина на територији АП Војводине ангажовани су Координатори за ромска питања. Њихов посао, између осталог своди се и на свакодневну комуникацију са припадницима ромске националне заједнице и пружање помоћи у решавању проблема са којима се сусрећу, као и на помоћ у изради локалних акционих планова. У осталим општинама, у којима нису ангажовани координатори, помоћ Ромима пружају, првенствено, НВО.

Стога, како би одговорили захтевима који се налазе пред њима неопходно је у континуитету одржавати семинаре на којима ће се стицати нова знања и вештине, које ће им омогућити ефикаснији и квалитетнији рад на пољу унапређења положаја и интеграције Рома у све сфере јавног, друштвеног и политичког живота.

У току 2017. године одржана је један Семинар за координаторе за ромска питања из општина на територији АП Војводине и представнике НВО.

Семинар под називом "Активно учешће координатора/ки за ромска питања у оперативном планирању и програмском буџетирању на локалном нивоу" Обука је одржана 25-26. 03. 2017. у Центру за привредно технолошки развој Војводине, ЦЕПТОР, Андрушево. Организатор обуке је Канцеларија за инклузију Рома АП Војводине. Учесници на обуци су били координатори за ромска питања из општина/градова са територије АП Војводине и представници НВО активни у области инклузије Рома и Ромкиња на локалном нивоу. У складу са досадшњим искуствима на средњорочном планирању и програмском буџетирању и на основу увиду у потребе учесника/ца и улоге коју имају у решавању проблема и унапређењу положаја ромске



## Извештај о пословању за 2017.

---

заједнице у својим срединама, примењујући мере и активности дефинисане новом Стратегијом за социјално укључивање Рома и Ромкиња у Републици Србији за период од 2016. до 2025. године, обука је обухватила следеће теме: Појам и ниво планирања Контекст планирања у Републици Србији Појам програмског буџетирања и основне дефиниције Улога програмског буџетирања у стратешком управљању заједницом Фазе у изради програмског буџета Анализа ситуације Улоге појединих актера у изради и праћењу програмског буџета Дефинисање циљева Дефинисање програма, програмских активности и пројеката Униформни програми и програмске активности јединица локалне самоуправе Улога координатора за ромска питања у изради, спровођењу и праћењу локалних стратешких и акционих планова и програмског буџета Представљање планова рада координатора за ромска питања и НВО и проблеми са којима се сусрећу у раду. Обука је реализована комбинацијом презентација, дискусија, групног рада на практичним примерима блиских сфери интересовања полазника, анализе примера средњорочног планирања из праксе. Током рада значајно време је посвећено дискусији о конкретним изазовима на локалном нивоу. По завршеној обуци извршена је евалуација обуке путем упитника и разговора. Образац за процену обуке је попунило 18 учесника/ца. У оквиру упитника налазио се и део који се односи на заинтересованост за будуће теме обука. Од предложених тема за обуку највећи број је заинтересован за: Организација и вођење састанака – 15, Вештине пословне комуникације – 9 и Заштита од дискриминације – 9. Учесницима се највише допао практичан рад и примери из праксе и изразили су заинтересованост за учешће у будућим обукама.

**Трошкови реализације активности износе: 118.460,00 динара**

**Програмска активност: Мониторинг и евалуација Стратешког плана Канцеларије за 2014-2017. године**

**Трошкови реализације активности износе: 200.000,00**

**Програмска активност: Подршка локалним самоуправама за реализацију локалних акционих планова за унапређење положаја Рома**

Закључен је уговор о суфинансирању израде локалног акционог плана у општини Жабал са Удружењем Ромкиње у декади.

**Трошкови реализације активности: 1.000.000,00 динара.**

**Рад на пројекту: Промена дискурса, промена праксе Роми као људски ресурси**

Штампање информатора о раду Канцеларије

**Трошкови реализације активности: 135.800,00 динара**

Трошкови израде Стратешког плана Канцеларије за 2018-2021. године

**Трошкови реализације активности: 389.000,00 динара**

## III ВИДЉИВОСТ ПРОГРАМА И АКТИВНОСТИ

Током 2017. године Канцеларија је наставила да ради на унапређењу положаја Рома у све четири приоритетне области: образовање, запошљавање, здравство и становање кроз комуникацију са органима државне управе, јединицама локалне самоуправе, организацијама цивилног друштва и медијима.

Вести о програмима и активностима Канцеларије за инклузију Рома се објављују на званичној презентацији [www.inkluzijaromavojvodina.rs](http://www.inkluzijaromavojvodina.rs) и свакодневно извештавање настављено је као редовна активност путем свих расположивих средстава за комуникацију:

- Званичне интернет презентације
- Мејлинг листе органа
- Интерне публикације Декада Рома у АП Војводини
- РТВ- ромска редакција

### Интернет презентација

Како би Канцеларија за инклузију Рома остварила свој делокруг рада користи своју интернет презентацију [www.inkluzijaromavojvodina.rs](http://www.inkluzijaromavojvodina.rs) у циљу активног начина комуникације са свим заинтересованим странама. 2016. године Канцеларија је добила нову интернет страницу са циљем даљег унапређења комуникације. Нови сајт донео је унапређење у планирању садржаја, прегледнију структуру за представљање рада и активности Канцеларије за инклузију Рома.

### Информатор

Информатор о раду Канцеларије за инклузију Рома припремљен је на основу члана 39. Закона о слободном приступу информацијама од јавног значаја („Сл. гласник РС“ бр. 120/04, 54/07, 104/09 и 36/10) и Упутством за израду и објављивање информатора о раду државног органа („Сл. гласник РС“ бр. 68/2010 ). Први информатор је објављен 28.01.2015.године. Информатори за 2014., 2015., и 2016. годину се налазе на интернет презентацији [www.inkluzijaromavojvodina.rs](http://www.inkluzijaromavojvodina.rs)

### Публикација Декада Рома у АП Војводини

Од 2011.године Канцеларија објављује интерну публикацију “Декада Рома у АП Војводини” и до данас је објављено 62 броја. Циљ издавања часописа је пре свега информисање институција локалног и покрајинског нивоа, невладине организације и међународне институције о активностима Канцеларије које се спроводе на територији АП Војводине. Од 2017. године часопис излази на два језика, српском и ромском у тиражу од 500 примерака.

## IV ОСТАЛЕ АКТИВНОСТИ

Директор и запослени у Канцеларији у току 2017. године учествовали су конференцијама, састанцима, семинарима, промоцијама, трибинама, округлим столиовима и са циљем стручног информисања и едукације, као и представљања програмских активности Канцеларије

## Извештај о пословању за 2017.

---

- Нови Сад 27.10.2017. године, састанак са представницима Ромског образовног фонда (РЕФ)
- АндРЕВЉЕ 25-26.03.2017. године, Семинар за координаторе и представнике НВО у организацији Канцеларије за инклузију Рома
- Нови Сад ,9-10.10.2017. године, Семинар за наставнике ромског језика организацији Канцеларије за инклузију Рома
  
- Нови Сад, 2.03.2017. године, Институт за пословна истраживања – семинар „Обрачун зарада, надкнада и других примања са новим неопорезивим износима и новине у регулативи од 2017. године са најновијим мишљењима“
- Нови Сад, 5.03.2017. године, Сенинари Србије, «Реализација набавки чија процењена вредност није већа од 500.000,00 динара) и израда кварталних извештаја за први квартал»
- Нови Сад, 15.12.2017. године, Семинари Србије, «Планирање набавки за 2018. годину»
- Нови Сад, 18.12.2017. године, ИПЦ- бесплатан семинар- „Састављање годишњег финансијског извештаја за 2017. годину и попис имовине “

# Извештај о пословању за 2017.

## V ЗАВРШНИ РАЧУН ЗА ПЕРИОД 1.01.-31.12.2017. ГОДИНЕ

Канцеларија за инклузију Рома пословне књиге води у складу са Правилником о Контном оквиру и садржини рачуна у Контном оквиру за привредна друштва, задруге и предузетнике („Сл. гласник РС“ , бр. 118/13 и 95/2014).

Средства за реализацију програма у складу са делатностима утврђеним Статутом обезбеђена су из буџета АП Војводине.

Основни извор прихода утврђен је на основу Покрајинске скупштинске одлуке о буџету АП војводине за 2017. годину („Сл. лист АП Војводине“. бр. 69/16).

### ПРИХОДИ

Укупни приходи Канцеларије у 2017. години износе **26.966.409,99** динара

- средства су намењена за редован рад и програмске активности у износу од **16.000.000,00** динара обезбеђена су из буџета АП Војводине.
- неутрошена средства из ранијих година по Пројектима – **20.000,00** динара
- приходи по основу пројекта „RARE“ – **9.000.000,00** динара
- приходи по основу предфинансирања пројекта „RARE“ **1.966.409,99** динара

### РАСХОДИ

Расходи Канцеларије из пословања у 2017. години износе **14.757.680,25** динара.

Бруто зараде запослених исплаћене су по одредбама Закона о платама у државним органима и јавним службама. У 2017. години Канцеларија је имала укупно 6 запослених (директор, координатор правних, кадровских и административни послова, пројектни координатор, финансијско рачуноводствени аналитичар, административни референт и административни помоћник).

Такође, једно лице ангажовано је по основу Уговора о привремено повременим пословима за обављање послова возача и једно лице по основу радног односа на одређено време на пословима возача.

### Finansijski izveštaj za 2017. godinu

Prihodi:

| RBR | Prihodi                                                       | Plan za budžetsku godinu |
|-----|---------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1.  | prihodi od dotacija - preneti sredstva iz budžeta APV u 2017. | 16.000.000,00            |
|     | <b>UKUPNO</b>                                                 | <b>16.000.000,00</b>     |

Rashodi:

# Извештај о пословању за 2017.

| Ekonomsk<br>a<br>klasifikacij<br>a | Rashodi                                                                                                        | Plan za<br>budžetsku godinu | Utrošeno     |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------|
| 0230                               | troškovi nabavke računarske opreme                                                                             | 150.000,00                  | 150.000,00   |
| 5120                               | troškovi kancelarijskog materijala                                                                             | 50.000,00                   | 49.954,92    |
| 52                                 | zarade sa doprinosima na teret poslodavca (bruto II)                                                           | 6.907.000,00                | 6.175.918,60 |
|                                    | zarade sa doprinosima na tere poslodavca (bruto II) sa umanjejem                                               | 6.423.510,00                | 6.054.701,65 |
|                                    | razlika koja se uplaćuje u budžet po osnovu umanjeja zarada                                                    | 483.490,00                  | 121.216,95   |
| 520                                | zarade sa doprinosima na teret poslodavca (bruto II)-<br>određeno vreme                                        | 108.862,28                  | 106.769,79   |
| 5240                               | Troškovi naknada po ugovoru o privremenim i<br>povremenim poslovima - vozač                                    | 220.000,00                  | 212.109,95   |
| 5260                               | troškovi naknada članovima U.O. i N.O.                                                                         | 400.000,00                  | 390.545,45   |
| 5290                               | jubilarna nagrada                                                                                              | 40.000,00                   | 35.845,11    |
| 5295                               | troškovi prevoza sa rada i na rad - matična kancelarija                                                        | 664.958,57                  | 664.958,57   |
| 5296                               | troškovi prevoza sa rada i na rad - regionalne kancelarije                                                     | 20.109,77                   | 18.551,99    |
| 5297                               | troškovi ostalih naknada zaposlenima - novogodišnji<br>paketići                                                | 130.000,00                  | 83.817,00    |
| 5298                               | ostali lični rashodi i naknade zaposlenima- solidarna pomoć<br>i sl.                                           | 20.000,00                   | 20.000,00    |
| 5299                               | troškovi prevoza na službenom putu u zemlji                                                                    | 290.000,00                  | 288.908,00   |
| 5310                               | troškovi PTT usluga u zemlji                                                                                   | 10.000,00                   | 0,00         |
| 5311                               | troškovi mobilnog                                                                                              | 250.000,00                  | 236.114,50   |
| 5320                               | troškovi održavanja softvera                                                                                   | 25.000,00                   | 25.000,00    |
| 5321                               | troškovi održavanja poslovnog prostora                                                                         | 128.000,00                  | 128.000,00   |
| 5330                               | troškovi zakupa poslovnog prostora sa režijskim troškovima                                                     | 1.200.000,00                | 1.036.812,39 |
| 5390                               | troškovi štampanja periodične interne publikacije                                                              | 400.000,00                  | 400.000,00   |
| 5391                               | elektronska baza propisa                                                                                       | 60.000,00                   | 53.790,00    |
| 5392                               | troškovi štampanja informatora o radu Kancelarije                                                              | 163.000,00                  | 135.800,00   |
| 5500                               | troškovi računovodstveno - knjigovodstvenih usluga                                                             | 190.500,00                  | 160.263,00   |
| 5501                               | troškovi učešća na stručnim skupovima i seminarima                                                             | 40.000,00                   | 29.352,00    |
| 5502                               | troškovi usluga prevođenja                                                                                     | 100.000,00                  | 82.800,00    |
| 5503                               | troškovi usluga bezbednosti i zdravlja na radu                                                                 | 60.000,00                   | 50.120,00    |
| 5504                               | troškovi održavanja internet prezentacije Kancelarije                                                          | 60.000,00                   | 50.000,00    |
| 5510                               | troškovi reprezentacije                                                                                        | 121.000,00                  | 109.250,45   |
| 5520                               | troškovi premija i osiguranja                                                                                  | 200.000,00                  | 174.055,00   |
| 5530                               | troškovi platnog prometa - Trezor                                                                              | 50.000,00                   | 1.191,60     |
| 5590                               | podrška inkluzivnim procesima u zapošljavanju Roma i<br>Romkinja u državnim institucijama                      | 600.000,00                  | 580.000,00   |
| 5591                               | studentske stipendije                                                                                          | 1.134.000,00                | 1.116.000,00 |
| 5592                               | podrška lokalnim samoupravama za realizaciju lokalnih<br>akcionih planova za unapređenje položaja Roma         | 1.000.000,00                | 1.000.000,00 |
| 5594                               | troškovi održavanja seminara za koordinateore za romska<br>pitanja i NVO                                       | 200.000,00                  | 198.930,00   |
| 5595                               | troškovi održavanja seminara za nastavnike romskog jezika<br>sa elementima nacionalne kulture                  | 270.000,00                  | 267.994,32   |
|                                    | troškovi angažovanja predavača na seminaru za<br>nastavnike romskog jezika sa elementima nacionalne<br>kulture | 100.000,00                  | 100.000,00   |

## Извештај о пословању за 2017.

|       |                                                                                     |                      |                      |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| 55960 | troškovi monitoringa i evaluacije Strateškog plana Kancelarije za 2014-2017. godinu | 200.000,00           | 200.000,00           |
| 55980 | Troškovi Izrade strateškog plana Kancelarije za 2018-2021                           | 398.000,00           | 389.000,00           |
| 55990 | ostali nematerijalni troškovi                                                       | 39.569,38            | 35.827,61            |
|       | <b>UKUPNO</b>                                                                       | <b>16.000.000,00</b> | <b>14.757.680,25</b> |

Ostali prihodi:

| RBR | Prihodi                                                   | Plan za budžetsku godinu |
|-----|-----------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1.  | ostali nepomenuti prihodi - projekti iz prethodnih godina | 20.000,00                |
|     | <b>UKUPNO</b>                                             | <b>20.000,00</b>         |

Ostali rashodi:

| Ekonomsk<br>a<br>klasifikacij<br>a | Rashodi                                   | Plan za budžetsku godinu | Utrošeno         |
|------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------|------------------|
| 5531                               | troškovi platnog prometa - poslovna banka | 20.000,00                | 18.500,00        |
|                                    | <b>UKUPNO</b>                             | <b>20.000,00</b>         | <b>18.500,00</b> |

### PROJEKAT „RARE“

Prihodi:

| Ekonomska<br>klasifikacija | Prihodi                                            | Plan za budžetsku godinu |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|
| 6401                       | prihodi po osnovu sufinansiranja projekta "RARE"   | 1.966.409,99             |
| 6402                       | prihodi po osnovu predfinansiranja projekta "RARE" | 9.000.000,00             |
|                            | <b>UKUPNO</b>                                      | <b>10.966.409,99</b>     |

Rashodi:

| Ekonomska<br>klasifikacija | Rashodi                                                                                                           | Plan za budžetsku godinu | Utrošeno     |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------|
| 522-1                      | naknade po ugovorima o dopunskom radu - RARE                                                                      | 960.908,40               | 252.181,92   |
| 5240-1                     | naknade po Ugovorima o privremenim i povremenim poslovima - RARE                                                  | 633.024,00               | 367.084,83   |
| 5291-1                     | Putni troškovi i troškovi smeštaja - RARE                                                                         | 248.000,00               | 70.759,14    |
| 5593-1                     | troškovi sufinansiranja projekta RARE                                                                             | 1.966.409,99             | 0,00         |
| 5596-1                     | Eksterno angažovane usluge - RARE                                                                                 | 2.408.800,00             | 0,00         |
| 5597-1                     | Troškovi projektnih aktivnosti partnerske organizacije -Centar za proizvodnju znanja i vestina - prenos sredstava | 4.629.544,36             | 4.629.544,36 |
| 5598-1                     | Ostali nematerijalni troškovi - ostali troškovi na projektu - RARE                                                | 119.723,24               | 74.915,66    |

## Извештај о пословању за 2017.

---

|  |        |               |              |
|--|--------|---------------|--------------|
|  | UKUPNO | 10.966.409,99 | 5.394.485,91 |
|--|--------|---------------|--------------|

Душан Радул в.д. директора